



**"ABSOLUTE AUDIT" d.o.o.**

11050 Beograd, Vojislava Ilića 39/II

e-mail: [didaostojic@sbb.rs](mailto:didaostojic@sbb.rs)

tel.: 011 2404-879; faks: 011 380 6205

direktor: 063 319 385

## **IZVEŠTAJ REVIZORA**

### **O REALIZACIJI PROGRAMA**

**NACIONALNOG SAVETA ČEŠKE NACIONALNE MANJINE FINANSIRANOM OD STRANE  
REPUBLIKE SRBIJE MINISTARSTVA ZA LJUDSKA I MANJINSKA PRAVA I DRUŠTVENI  
DIJALOG**

**ZA PERIOD 01. JANUAR DO 31. DECEMBAR 2022. GODINE**

**BROJ: 22-36/23**

**BEOGRAD, MART 2023. GODINE**

**IZVEŠTAJ NEZAVISNOG REVIZORA ZA PERIOD 01.01. DO 31.12.2022. GODINE**

**S A D R Ž A J**

	<i>Strana</i>
<i>MIŠLJENJE OVLAŠĆENOG REVIZORA</i>	<i>1-2</i>
<i>1. PRAVNI I DRUGI OSNOVI</i>	<i>3</i>
<i>2. OSNOVNI PODACI</i>	<i>4</i>
<i>3. NAPOMENE REVIZORA UZ IZVEŠTAJ</i>	<i>5-7</i>

## **IZVEŠTAJ NEZAVISNOG REVIZORA**

### **PRESEDNIKU NACIONALNOG SAVETA ČEŠKE NACIONALNE MANJINE, BELA CRKVA, ulica Miletićeva broj 2**

#### **Pozitivno mišljenje**

Obavili smo reviziju Izveštaja o prihodima i rashodima iz dotacije budžeta Republike Srbije za 2022. godinu, odnosno reviziju pravilnosti trošenja dotacija iz budžeta Republike Srbije Nacionalnog saveta Češke nacionalne manjine, Bela Crkva, ulica Miletićeva broj 2 (u daljem tekstu: Nacionalni Savet Češke nacionalne manjine), u skladu sa odredbama Zakona o nacionalnim savetima nacionalnih manjina (Sl. Glasnik RS broj 72/2009, 20/2014- odluka US i 55/2014 i 47/2018). **Izveštaj nezavisnog revizora se odnosi samo na sredstva dotirana iz budžeta Republike Srbije koja je Ministarstvo za ljudska i manjinska prava i društveni dijalog, u vidu mesečnih akontacija, doznačila nacionalnom savetu, a čije je trošenje usklađeno sa finansijskim planom nacionalnog saveta za 2022. godinu.**

Po našem mišljenju, finansijske informacije sadržane u Izveštaju o prihodima i rashodima iz dotacije budžeta Republike Srbije za 2022. godinu, Nacionalnog savet Češke nacionalne manjine, u svim materijalno značajnim aspektima, pripremljene su u skladu sa Zakonom o nacionalnim savetima nacionalnih manjina, tj. dotacije Ministarstvo za ljudska i manjinska prava i društveni dijalog, Republike Srbije utrošena su u skladu sa Zakonom i finansijskim planom. Prihodi od dotacija i rashodi su pravilno računovodstveno obuhvaćeni i obelodanjeni na dan 31. decembra 2022. godine.

#### **Osnova za mišljenje**

Reviziju smo izvršili u skladu sa Međunarodnim standardima revizije (MSR) važećim u Republici Srbiji. Naše odgovornosti u skladu sa tim standardima su detaljnije opisane u odeljku izveštaja koji je naslovljen Odgovornosti revizora za reviziju finansijskih izveštaja. Mi smo nezavisni u odnosu na Nacionalni savet u skladu sa Etičkim kodeksom za profesionalne računovođe Odbora za međunarodne etičke standarde za računovođe (IESBA Kodeks) i etičkim zahtevima koji su relevantni za našu reviziju finansijskih izveštaja u Republici Srbiji, i ispunili smo naše druge etičke odgovornosti u skladu sa ovim zahtevima i IESBA Kodeksom. Smatramo da su revizijski dokazi koji smo pribavili dovoljni i adekvatni da nam pruže osnovu za naše mišljenje.

#### **Odgovornost rukovodstva**

Za zakonitu, namensku, ekonomičnu i efikasnu upotrebu dotiranih finansijskih sredstava na osnovu Zakona o budžetskom sistemu odgovoran je korisnik budžetskih sredstava, odnosno njegovo ovlašćeno lice. Prema članu 113. Zakona o nacionalnim savetima nacionalnih manjina, Nacionalni saveti dotirana sredstva mogu koristiti za finansiranje troškova:

1. redovne delatnosti nacionalnih saveta i
2. stalnih troškova.

Članom 117. Zakona utvrđeno je da nacionalni savet vodi evidenciju prihoda i rashoda i da su one predmet godišnje revizije. Nacionalni savet je obavezan da vodi posebnu evidenciju o svojoj imovini.

Rukovodstvo je odgovorno za pripremu Izveštaja o prihodima i rashodima iz dotacije budžeta Republike Srbije za 2022. godinu koji pružaju istinit i objektivan prikaz u skladu sa Zakonom o nacionalnim savetima nacionalnih manjina (Sl. Glasnik RS broj 72/2009, 20/2014-odluka US i 55/2014 i 47/2018) i za one interne kontrole za koje odredi da su potrebne za pripremu finansijskih izveštaja koji ne sadrže materijalno značajne pogrešne iskaze, nastale usled kriminalne radnje ili greške.

Lica ovlašćena za upravljanje su odgovorna za nadgledanje procesa finansijskog izveštavanja Društva.

**Odgovornost revizora**

Naša je odgovornost da na osnovu izvršene revizije izrazimo mišljenje o zakonitom i namenskom trošenju sredstava. Reviziju smo izvršili u skladu sa Međunarodnim standardima revizije 805 koji se odnose na reviziju pojedinačnih finansijskih izveštaja i posebnih elemenata, računa ili stavki finansijskog izveštaja i odredbama Zakona o nacionalnim savetima nacionalnih manjina (Sl. Glasnik RS broj 72/2009, 20/2014, odluka US 55/2014 i 47/2018). Naš cilj je sticanje uveravanja u razumnoj meri o tome da su dotacija iz budžeta Republike Srbije Nacionalnog saveta Češke nacionalne manjine pravilno trošene, u skladu sa odredbama Zakona o nacionalnim savetima nacionalnih manjina (Sl. Glasnik RS broj 72/2009, 20/2014-odluka US i 55/2014 i 47/2018). Uveravanje u razumnoj meri označava visok nivo uveravanja, ali ne predstavlja garanciju da će revizija sprovedena u skladu sa Međunarodnim standardima revizije uvek otkriti materijalno pogrešne iskaze ako takvi iskazi postoje. Pogrešni iskazi mogu da nastanu usled kriminalne radnje ili greške i smatraju se materijalno značajnim ako je razumno očekivati da će oni, pojedinačno ili zbirno, uticati na ekonomske odluke korisnika donete na osnovu ovih finansijskih izveštaja.

Kao deo revizije u skladu sa Međunarodnim standardima revizije, mi primenjujemo profesionalno prosuđivanje i održavamo profesionalni skepticizam tokom revizije. Isto tako, mi:

- Vršimo identifikaciju i procenu rizika od materijalno značajnih pogrešnih iskaza u Izveštaju o prihodima i rashodima iz dotacije budžeta Republike Srbije za 2022. godinu, nastalih usled kriminalne radnje ili greške; osmišljavanje i obavljanje revizijskih postupaka koji su prikladni za te rizike; i pribavljanje dovoljno adekvatnih revizijskih dokaza da obezbede osnovu za mišljenje revizora. Rizik da neće biti identifikovani materijalno značajni pogrešni iskazi koji su rezultat kriminalne radnje je veći nego za pogrešne iskaze nastale usled greške, zato što kriminalna radnja može da uključi udruživanje, falsifikovanje, namerne propuste, lažno predstavljanje ili zaobilazanje interne kontrole.
- Stičemo razumevanje o internim kontrolama koje su relevantne za reviziju radi osmišljavanja revizijskih postupaka koji su prikladni u datim okolnostima, ali ne u cilju izražavanja mišljenja o efikasnosti sistema interne kontrole entiteta.
- Vršimo procenu primenjenih računovodstvenih politika i u kojoj meri su razumne računovodstvene procene i povezana obelodanjivanja koje je izvršilo rukovodstvo.
- Vršimo procenu ukupne prezentacije, strukture i sadržaja Izveštaja o prihodima i rashodima iz dotacije budžeta Republike Srbije za 2021. godinu, uključujući obelodanjivanja, i da li su Izveštaju prikazane osnovne transakcije i događaji na takav način da se postigne fer prezentacija.

Saopštavamo licima ovlašćenim za upravljanje, između ostalog, planirani obim i vreme revizije i značajne revizijske nalaze, uključujući sve značajne nedostatke interne kontrole koje smo identifikovali tokom revizije.

Beograd, 28. mart 2023. godine

"ABSOLUTE AUDIT" DOO

Dragica Ostojić  
Licencirani Ovlašćeni revizor

## **I. PRAVNI I DRUGI OSNOVI**

U skladu sa članom 113. Zakona o nacionalnim manjinama ("Službeni glasnik RS", 72/2009 20/2014 odluka US 55/2014 i 47/2018) stečena sredstva Nacionalni savet nacionalne manjine može koristiti za finansiranje:

Redovne delatnosti:

1. Finansiranje ili sufinansiranje programa i projekata u oblasti obrazovanja, kulture, obaveštavanja i službene upotrebe jezika i pisma nacionalne manjine
2. finansiranje rada ustanova, fondacija, privrednih društava i organizacija čiji je osnivač ili suosnivač nacionalni savet, ustanova, fondacija, privrednih društava ili drugih organizacija čija su osnivačka prava delimično ili u celini preneti na nacionalni savet.

Finansiranje stalnih troškova:

1. troškovi za iznajmljivanje ili korišćenje prostorija nacionalnog saveta,
2. zarade, porezi i doprinosi zaposlenih u nacionalnom savetu,
3. honorari i doprinosi za obavljeni rad za potrebe nacionalnog saveta,
4. putni troškovi i dnevnice za službena putovanja,
5. nabavka kancelarijskog materijala i opreme za rad nacionalnog saveta,
6. knjigovodstvene usluge,
7. troškove godišnje revizije,
8. troškove održavanja internet stranice nacionalnog saveta .

U skladu sa članom 114. Zakona, sredstva za finansiranje rada nacionalnih saveta obezbeđuju se iz budžeta Republike Srbije, budžeta AP i budžeta jedinica lokalne samouprave, donacija i ostalih prihoda.

Odgovorno lice za sastavljanje finansijskih izveštaja je:

- *gospodin Jaroslav Hoc, predsednica saveta*

## 2. OSNOVNI PODACI

Nacionalni Savet Češke nacionalne manjine podneo je Ministarstvu za ljudska i manjinska prava dana 14.07.2010. godine zahtev za upis Nacionalnog saveta češke nacionalne manjine u Registar Nacionalnih saveta nacionalnih manjina koje vodi ovo Ministarstvo, obzirom da je u skladu sa odredbama člana 42. Zakona o Nacionalnim savetima nacionalnih manjina dana 04.07.2010. godine održana konstitutivna sednica Nacionalnog saveta češke nacionalne manjine i da su verifikovani mandati članova Saveta.

Republika Srbija, Ministarstvo za ljudska i manjinska prava, Sektor za unapređenje i zaštitu prava nacionalnih manjina, Beograd, Bulevar Mihajla Pupina 2, Rešenjem broj 290-212-00-21/2010-06 od 27.07.2010. godine izvršilo je upis u Registar Nacionalnih saveta nacionalnih manjina **Nacionalni Savet Češke nacionalne manjine, sa sedištem u Beloj Crkvi, ulica Miletićeva broj 2** (u daljem tekstu: Nacionalni Savet Češke nacionalne manjine), koji vodi Ministarstvo za ljudska i manjinska prava.

Republika Srbija, Ministarstvo državne uprave i lokalne samouprave, Beograd, Rešenjem broj 90-00-00028/2015-15 od 18.03.2015. godine izvršilo je upis promena u Registar Nacionalnih saveta i to kao datum donošenja Statuta, odnosno njegovih izmena i dopuna upisuje se 14.02.2015. godine.

**Republika Srbija, Ministarstvo državne uprave i lokalne samouprave, Beograd, Rešenjem broj 90-00-00040/2022-04 od 14. decembra 2022. godine izvršilo je upis promena u Registar Nacionalnih saveta, koja se odnosi na predsednika nacionalnog Saveta Češke nacionalne manjine.**

**Prema navedenom Rešenju, Nacionalni Savet Češke nacionalne manjine predstavlja i zastupa Jaroslav Hoc, iz KruščiceBela Crkva, ulica Čara Dušana broj 45 (JMBG 1810964870042) predsednik Nacionalnog Saveta Češke nacionalne manjine.**

**Konstitutivna sednica nacionalnog saveta Češke nacionalne manjine održana je 10. decembra 2022. godine a novi Statut donet je 14. Decembra 2018. godine.**

Nacionalni Savet Češke nacionalne manjine aktivnost obavlja na teritoriji Republike Srbije.

Matični broj Nacionalnog Saveta Češke nacionalne manjine, je 08919127, a dodeljen PIB je 106727488.

Nacionalni Savet Češke nacionalne manjine ima aktivne tekuće račune kod sledećih poslovnih banaka:

<b>Naziv poslovne banke</b>	<b>Broj tekućeg računa</b>
Uprava za trezor, filijala Vršac	840-228723-40
Poštanska štedionica ad, Beograd	200-2817200101856-80

### 3. NAPOMENE REVIZORA UZ IZVEŠTAJ

Dana 24. januara 2023. godine, Ministarstvo za ljudska i manjinska prava i društveni dijalog Republike Srbije, Beograd, izdalo je Rešenje broj 90-00-00001/2022-01-15 kojem se Nacionalnom Savetu Češke nacionalne manjine, Bela Crkva, ulica Miletićeva broj 2, određena sredstva po konačnom obračunu za 2020. godinu u iznosu od **RSD 4.037.175,00** za namene propisane Zakonom o nacionalnim savetima nacionalnih manjina ("Sl. glasnik RS" broj 72/2009, 20/2014 - odluka US, 55/2014 i 47/2018), a u skladu sa Zakonom o budžetskom sistemu ("Sl. glasnik RS" broj 54/2009, .... 149/2020 i 118/2021), Zakonom o budžetu R Srbije za 2020 godinu ("Sl. glasnik RS" broj 84/19...135/20) i ), Zakonom o budžetu R Srbije za 2021 godinu ("Sl. glasnik RS" broj 149/20).

U skladu sa Ugovorom od 18.09.2022. godine, sačinjenim između "Nacionalnog saveta češke nacionalne manjine" sa sedištem u Beloj Crkvi i Društva za reviziju "Absolute Audit" doo iz Beograda, Vojislava Ilića broj 39/II, dostavljamo vam Izveštaj nezavisnog revizora za budžetsku 2022. godinu, u vezi sa priloženim godišnjim izveštajem za period 01.01.2022. do 31.12.2022. godine.

#### 3.1. PRIHODI

Pregled prihoda sačinjen od strane Nacionalnog Saveta Češke nacionalne manjine, u formi kvartalnih izveštaja dostavljenih Ministarstvu za ljudska i manjinska prava i društveni dijalog je dat u sledećim tabelama:

**Tabela br.1**

<b>Period priliva</b>	<b>2022</b>	<b>2021</b>
<b>I Sredstva Ministarstva za ljudska i manjinska prava i društveni dijalog RS: 840-1620-21</b>		
1. Uplata dana 21.01.2022.	336.434,00	336.434,00
2. Uplata dana 28.02.2022.	336.431,00	336.431,00
3. Uplata dana 23.03.2022.	336.431,00	336.431,00
4. Uplata dana 18.04.2022.	336.431,00	336.431,00
5. Uplata dana 20.05.2022.	336.431,00	336.431,00
6. Uplata dana 21.06.2022.	336.431,00	336.431,00
7. Uplata dana 18.07.2022.	336.431,00	336.431,00
8. Uplata dana 17.08.2022.	336.431,00	336.431,00
9. Uplata dana 16.09.2022.	336.431,00	336.431,00
10. Uplata dana 17.10.2022.	336.431,00	336.431,00
11. Uplata dana 23.11.2022.	336.431,00	336.431,00
12. Uplata dana 16.12.2022.	336.431,00	336.431,00
<b>I Ukupno (1 do 12)</b>	<b>4.037.175,00</b>	<b>4.037.175,00</b>

**Tabela br.2**

<b>Period priliva</b>	<b>2022</b>	<b>2021</b>
<b>I Sredstva AP Vojvodina:</b>		
1. Uplata dana 01.04.2022.840-30640-67	239.150,00	336.431,00
2. Uplata dana 01.04.2022.840-30640-67	198.400,00	336.431,00
3. Uplata dana 11.04.2022. 840-30640-67	198.140,00	336.431,00
4. Uplata dana 11.04.2022. 840-30640-67	239.150,00	336.431,00
5. Uplata dana 21.07.2022. 840-30640-67	239.150,00	336.431,00
6. Uplata dana 21.07.2022. 840-30640-67	198.400,00	336.431,00
7. Uplata dana 13.10.2022. 840-30640-67	198.140,00	336.431,00
8. Uplata dana 13.10.2022. 840-30640-67	239.150,00	336.431,00
<b>I Ukupno (1 do 8)</b>	<b>1.750.000,00</b>	<b>4.037.175,00</b>

### 3. Sredstva Opštine Bela Crkva - 30/12/2022 500.000,00

#### Ukupno primljena sredstva u 2022. godini u iznosu od 6.237.375,00 dinara.

Gotovina i gotovinski ekvivalenti, sa stanjem na dan 31.12.2022. godine, iskazani su u iznosu od **488.298,28 RSD**.

U skladu sa Zakonom, Ministarstvo za ljudska i manjinska prava i društveni dijalog je opredeljena sredstva doznačilo u vidu mesečnih akontacija na tekući račun Nacionalnog saveta Češke nacionalne manjine, kod Uprave za trezor, broj 840-228723-40.

Uvidom u izvode tekućeg računa koji se vodi kod Uprave za trezor, filijala Vršac, potvrđene su uplate navedene u predhodnoj tabeli.

#### 3.2. RASHODI

##### Realizacija rashoda iz dotacije budžeta Republike Srbije - po kvartalima:

Troškovi	I Kvartal	II Kvartal	III Kvartal	IV Kvartal	Ukupno	% učešća u sred. budžeta
Programi i projekti	252.324,41	381.404,26	1.263.247,28	1.210.958,41	<b>3.107.934,36</b>	<b>50,01</b>
Stalni troškovi	621.647,84	765.845,04	916.154,99	802.786,52	<b>3.106.434,39</b>	<b>49,99</b>
<b>Ukupno</b>	<b>873.972,25</b>	<b>1.147.249,30</b>	<b>2.179.402,27</b>	<b>2.013.744,93</b>	<b>6.214.368,75</b>	<b>100</b>

Troškovi	I Kvartal	II Kvartal	III Kvartal	IV Kvartal	Ukupno
Obrazovanje		-	-	461.487,54	<b>461.487,54</b>
Kultura	188.044,41	338.404,26	1.192.787,28	474.117,87	<b>2.193.353,82</b>
Obaveštavanje	64.280,00	43.000,00	70.460,00	25.500,00	<b>203.240,00</b>
Upotreba sl.jezika	-	-	-	249.853,00	<b>249.853,00</b>
Specifikacija drugih troškova	158.539,84	131.694,04	271.862,99	164.477,52	<b>726.574,39</b>
Lična primanja	463.108,00	634.151,00	644.292,00	638.309,00	<b>2.379.860,00</b>
<b>Ukupno</b>	<b>873.972,25</b>	<b>1.147.249,30</b>	<b>2.179.402,27</b>	<b>2.013.744,93</b>	<b>6.214.368,75</b>

Nacionalni savet Češke nacionalne manjine je planirao sredstva za svoj rad u skladu sa opredeljenim sredstvima Ministarstva za ljudska i manjinska prava i društveni dijalog. Utrošena sredstva su jednaka dotiranim sredstvima.

Finansijska sredstva koje je Ministarstvo za ljudska i manjinska prava i društveni dijalog dotirala Nacionalnom savetu Češke nacionalne manjine potrošena su za namene koje su propisane članom 113. Zakona o nacionalnim manjinama i u skladu sa planiranim rashodima, odlukama Saveta i na osnovu odgovarajuće dokumentacije.

U skladu sa planom i programom rada Nacionalnog saveta Češke nacionalne manjine i Zakonom o nacionalnim savetima nacionalnih manjina, iz sredstava dotacija iz budžeta Republike, Nacionalni savet Češke nacionalne manjine je u 2022. godini u oblasti obrazovanja utrošio **461.487,54** dinara za sledeće namene:

- Troškovi funkcionisanja Odbora za obrazovanje i
- Troškovi školskog pribora za decu koja pohađaju češki jezik sa elementima nacionalne kulture.

Za oblast kulture potrošeno je **2.005.309,41** dinara. Sredstva su utrošena za Troškovi funkcionisanja Odbora za kulturu

- Programska aktivnost Češka kultura bez granica, manifestacije: Dani češke kulture



u Sremu, Dan češke kulture u Novom Sadu, Novosadske radosti, Varadinski mostovi kulture u Petrovaradinu, Mesec češke kulture u Vršcu, Vršačke radosti, projekat Češke besede Kragujevac, Obeležavanje Mikulaša, radionice za decu posvećene Božiću;

- Programska aktivnost Češka kultura bez granica, manifestacije: Mikulaš, Maskenbal, Etno muzej;

- Programska aktivnost Češka kultura bez granica, manifestacije: Čarodelnice, Uskršnji običaji, Etno muzej, Prolećni koncert klasične muzike, Vršačke radosti, Dan Nacionalnog saveta Čeha, Dani Ćirila i Metodija, Izložba "Mesta koja me pamte";

- Programska aktivnost Češka kultura bez granica, manifestacije: Festival Lepota različitosti, Dani češkog piva u Nišu, Okrugli sto "Stanje i perspektive češke zajednice u Srbiji- izazovi kulturne autonomije", Češki dan u Gaju, Paprikašijada i Festival "Srpski Banat" u Češkom Selu, Dan češke kulture u Novom Sadu, Izložba "Mesta koja me pamte", Varadinski mostovi kulture u Petrovaradinu, Karavan češke muzike, Novosadske radosti, Dan češke kulture u Sremu;

### **3.3. KORIŠĆENA DOKUMENTA U POSTUPKU REVIZIJE**

U postupku obavljanja revizije trošenja dotacija iz budžeta Republike Srbije, sproveli smo sledeće procedure:

- pregledali smo plan i program rada Nacionalnog saveta Češke nacionalne manjine,
- uporedili smo troškove predviđene budžetom i stvarno nastale troškove,
- pregledali smo obračune zarada, naloge za knjiženje i izvode,
- pregledali smo izveštaje o rashodima dostavljene Ministarstvu za ljudska i manjinska prava i društveni dijalog,
- testirali smo izvode tekućeg računa vezane za uplate Nacionalnom savetu, finansiranje obaveštavanja i obrazovanja, isplate zarada i sl.
- izvršili smo proveru dokumentacije i odluka na osnovu kojih se vrši pravdanje stalnih troškova Nacionalnog saveta Češke nacionalne manjine,
- proverili smo prihode i rashode iskazane u analitičkim evidencijama u finansijskom knjigovodstvu,
- bilans stanja i bilans uspeha za 2021. godinu kao i analitički zaključni list.

### **Mišljenje ovlašćenog revizora - strana 1-2**